



**PL:** **Płyn do ręcznego mycia naczyń.** Nabłyszczka, nie tworzy smug i mazów. Posiada atest PZH. Nie powoduje podrażnień i nie wysusza skóry na dloniach. Preparat przebadany dermatologicznie. **Sposób użycia:** roztwór roboczy: 10-50 ml / 1 l wody; stare zaschnięte tłuszcze: 100 ml / 1 l wody; temperatura wody: 30 - 40°C; spłukać czystą bieżącą wodą pitną; można stosować koncentrat. **Skład:** 5-15% anionowe środki powierzchniowo czynne, <5% niejonowe środki powierzchniowo czynne, kompozycje zapachowe (Limonene, Citral, Hexyl Cinnamal), substancja konserwująca (DMDM Hydantoin, Methylchloroisothiazolinone, Methylisothiazolinone). Działa drażniąco na oczy. Działa szkodliwie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki. W razie konieczności zasiegnięcia porady lekarza należy pokazać pojemnik lub etykietę. Chrońić przed dziećmi. W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO OCZU: Ostrożnie płukać wodą przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli są i można je łatwo usunąć. Nadal płukać. W przypadku utrzymywania się działania drażniącego na oczy: Zasiegnąć porady/zgłosić się pod opieką lekarza. Pojemnik usuwać do odpowiednio oznakowanych pojemników na odpad y zgodnie z krajowymi przepisami. Karta charakterystyki dostępna na żądanie użytkownika prowadzącego działalność zawodową. Data ważności w normalnych warunkach przechowywania oraz numer serii - nadrukowana na opakowaniu.

**EN:** **Dishwashing liquid.** Polishes dishes and does not leave any streaks and stains. Has a PZH certificate. Does not cause irritation and does not dry out the skin. Dermatologically tested. **Method of use:** working solution: 10-50 ml / 1 l of water; old and dried greases: 100 ml / 1 l of water; water temperature: 30 - 40°C; wash everything down with running water; can be used without dilution. **Composition:** 5-15% anionic surfactants, <5% non-ionic surfactants, perfumes (Limonene, Citral, Hexyl Cinnamal), preservation agent (DMDM Hydantoin, Methylchloroisothiazolinone, Methylisothiazolinone). Causes serious eye irritation. Harmful to aquatic life with long lasting effects. If medical advice is needed, have product container or label at hand. Keep out of reach of children. IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. If eye irritation persists: Get medical advice/ attention. Dispose of container to properly labeled waste

UFI: 65R5-603D-7008-E7R0



5 900929 207540

UWAGA  
WARNING  
ACHTUNG  
ATTENTION



containers in accordance with national regulations. Safety data sheet available on request for professional users. Date of expiry in normal conditions and batch number - printed on the bottle.

**DE:** **Spülmittel.** Glänzt, hinterlässt keine Streifen oder Schlieren. Hat ein PZH-Zertifikat. Verursacht keine Reizungen und trocknet die Haut an den Händen nicht aus. Dermatologisch getestet. **Gebrauchsanweisung:** Arbeitslösung: 10-50 ml / 1 l Wasser; alte getrocknete Fette: 100 ml / 1 l Wasser; Wassertemperatur: 30 - 40°C; mit sauberem fließendem Trinkwasser abspülen; Konzentrat kann verwendet werden. **Zusammensetzung:** 5-15% anionische Tenside, <5% nichtionische Tenside, Duftstoffe (Limonene, Citral, Hexyl Cinnamal), Konservierungsmittel (DMDM Hydantoin, Methylchloroisothiazolinone, Methylisothiazolinone). Verursacht schwere Augenreizung. Schädlich für Wasserorganismen, mit langfristiger Wirkung. Ist ärztlicher Rat erforderlich, Verpackung oder Kennzeichnungsetikett bereithalten. Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Eventuell vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen. Bei anhaltender Augenreizung: Ärztlichen Rat einholen/ärztliche Hilfe hinzuziehen. Behälter gemäß den nationalen Vorschriften ordnungsgemäß etikettierten Abfallbehältern zuführen. Sicherheitsdatenblatt auf Anfrage des gewerblichen Anwenders verfügbar. Halbjahresdatums unter normalen Lagerbedingungen sowie Chargennummer sind auf der Verpackung aufgedruckt.

**FR:** **Liquide vaisselle.** Brille, ne laisse pas de traces ou de taches. A un certificat PZH. Ne cause pas d'irritation et ne dessèche pas la peau des mains. Testé dermatologiquement. **Mode d'emploi:** solution de travail : 10-50 ml / 1 l d'eau ; vieilles graisses séchées : 100 ml / 1 l d'eau ; température de l'eau : 30 - 40°C ; rincer à l'eau potable courante propre ; le concentré peut être utilisé. **Composition:** 5-15% agents de surface anioniques, <5% agents de surface non ioniques, parfums (Limonene, Citral, Hexyl Cinnamal), agents conservateurs (DMDM Hydantoin, Methylchloroisothiazolinone, Methylisothiazolinone). Provoque une严重的 irritation des yeux. Nocif pour les organismes aquatiques, entraîne des effets néfastes à long terme. En cas de consultation d'un médecin, garder à disposition le récipient ou l'étiquette. Tenir hors de portée des enfants. EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: Rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. Si l'irritation oculaire persiste: consulter un médecin. Eliminer le contenu/récipient dans un centre de traitement en conformité avec la réglementation locale/nationale/internationale. Fiche de données de sécurité disponible sur demande de l'utilisateur exerçant une activité professionnelle. Date de validité en conditions normales de stockage ainsi que le numéro de série - imprimés sur l'emballage.



# BOBEREX® MAX



**RĘCZNE MYCIE NACZYŃ**  
**WYSOKO PIENIĄCY PŁYN**  
**DO RĘCZNEGO MYCIA NACZYŃ.**

## HAND DISHWASHING

HIGH-FOAMING LIQUID  
FOR HAND DISHWASHING.

Koncentrat / Concentrate

1:50 • 2% • 200 ml / 10l



SP075

**ES:** Líquido lavavajillas. Da brillo a los platos y deja raya ni manchas. Tiene un certificado PZH. No causa irritación ni reseca la piel. Testado dermatológicamente.

**Uso de todo:** solución de trabajo: 10-50 ml / 1 l de agua; esa vieja y seca: 100 ml / 1 l de agua; temperatura del agua: -40° C; enjuague todo con agua corriente; puede usarlo diluir.

**Composición:** 5-15% tensioactivos aniónicos, <5% tensioactivos no iónicos, perfumes (Limoneo, Citral, Hexyl aminal), agentes conservantes (DMDM Hydantoin, Methylchloroisothiazolinone, Methylisothiazolinone). Provoca irritación ocular grave. Nocivo para los organismos acuáticos, efectos nocivos duraderos. Si se necesita consejo médico tener a mano el envase o la etiqueta. Mantener fuera del alcance de los niños. EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Enjuagar con agua cuidadosamente durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto cuando estén presentes para hacerse con facilidad. Proseguir con el lavado. Si persiste la irritación ocular: Consultar a un médico. Eliminar contenido/el recipiente en contendores de residuos debidamente etiquetados de acuerdo con las reglamentaciones nacionales. Hoja de datos de seguridad disponible a petición a usuarios profesionales. Fecha de caducidad en contenedor: 01/01/2018. Declaración de la Unión Europea de la sustancia: 01/01/2018.

**PT:** Líquido para lavar louça. Dâ brilho aos e não deixa marcas ou manchas. Possui certificado Nô causa irritação e não resseca a pele. Testada dermatologicamente. **Método de uso:** solução de trabalho: 10-50 ml / 1 de água; gordura antiga e seca: 100 ml / 1 de água; temperatura da água: 30 - 40°C; leve tudo com água corrente e use sem diluição. **Composição:** 5-15% tensivos anionicos, 5-5% tensioactivos não iónicos, perfumes cítricos, Citral, Hexyl Cinnamate), agentes conservantes DM Hydantoin, Methylchloroisothiazolinone, Methylisiazolinone). Provoca irritação ocular grave. Nocivo para organismos aquáticos com efeitos duradouros. Se for necessário consultar um médico, mostre-lhe a embalagem ou rótulo. Manter fora do alcance das crianças. SE ENTRAR COM OS OLHOS: Enxaguar cuidadosamente com água durante vários minutos. Se usar lentes de contacto, as se, tal se for possível. Continue a enxaguar. Caso irritação ocular persista: consulte um médico. Eliminar conteúdo/ recipiente em conformidade com os regulamentos nacionais/Ficha de dados de segurança disponível para cada variante/ perfumaria. Peso da unidade esse

**IT:** Detergente per piatti. Lucida i piatti e non alorini e macchie. Ha un certificato PZH. Non causa irritazione secca la pelle. Testato dermatologicamente. **Mes:** Soluzione di lavoro: 10-50 ml / 1 l d'acqua; grasso o asciutto: 100 ml / 1 l d'acqua; temperatura dell'acqua: 40-40°C. Sia diluizione tutto con acqua corrente: può essere senza diluizione. **Composizione:** 5-15% tensioattivi cationici, <5% tensioattivi non ionici, profumo (Limone, Ciliegia, Cinnamal), agenti conservanti (DMDM Hydantoina, Chloroisothiazolinone, Methylisothiazolinone). Provoca irritazione oculare. Noctivo per gli organismi acquatici. Fatti di lunga durata. In caso di consultazione di un medico, presentare a disposizione il contenitore o l'etichetta del prodotto. Tener fuori dalla portata dei bambini. IN CASO DI CONSUMO GLI OCCHI: sciaccuare accuratamente per parecchi minuti. togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Togliere a sciaccuare. Si irritazione degli occhi persiste, rivolgiti a un medico. Smaltire il prodotto/recipiente in rifiuti adeguatamente etichettati in accordo con le normative nazionali. Scheda di sicurezza disponibile su [www.cidegas.it](http://www.cidegas.it)

**CS:** Tekutý prostředek na mytí nádobí. Leskne nádobi a nezanechává šínohy a skvrny. Má certifikát PZH. Nezpůsobuje podráždění a nevyusňuje kůži. Dermatologicky testován. **Způsob použití:** pracovní roztok: 10-50 ml / 1 voda; starý a vyušený tuk: 100 ml / 1 voda; teplova: 100 ml / 30 - 40 °C; opláchnuté télo vkučidou; muže byt použity ředění. **Složení:** 5-15% aniontové povrchové aktivní látky, 5-15% neutonotové povrchové aktivní látky, parfémy (Limonene, Citral, Hexyl Cinnamal), konzervační činidla (DMDM Hydantoin, Methylchloroisothiazolinone, Methylisothiazolinone). Způsobuje vždy podráždění očí. Skodlivý pro vodní organismy, s dlouhodobými účinky. Je-li nutna lékařská pomoc, mimo dosah deťet. PŘI ZÁSKOUCOVÁNÍ: Několik minut opatrně vyplavte vodu. Vymýjte kontaktné čočky, iži osazeny a pokud je lze vymýjet snadno. Pokračujte ve vyplachování. Přetráváli jsou podráždění očí. Vyhledejte lékařskou pomoc/ ředění. Ostatné obal v rádné označených Beopradních nádobách v souladu s národními předpisy. Beopradní list k dispozici na vyžádání pro profesionální uživatele. Datum spotřeby nezměňte ani podmínka „do“ neplatí. **Naštěstí:** ne-*l*

**HR:** Tekući deterdžent za pranje posuda. Po-  
posude i ne ostavlja tragove u mrlji. Ima PZH certifikat.  
Uzrokuje iritaciju i ne isrušuje kožu. Dermatološki testi:  
**Način upotrebe:** radna otpona: 10-50 ml / 1 l vode;  
pranje i osušenje masnoća: 100 ml / 1 l vode; temperatura  
vode: 30 - 40°C; isperite se tekudem vodom; može se koristiti  
bez razredjivanja. **Sastav:** 5-15% anionike površinski  
tirevine, <5% neioniske površinske tirevine, mirisni  
materijali (Citrul, Hexyl Cinnamal), konzervanti (DMDM  
hydantoin, Methylchloroisothiazolinone, Methylisothazio-  
nolone). Uzrokuje jako nadraživanje oka. Štetno za vodenici  
s dugotrajnim učincima. Ako je izvan dohvatljivosti  
pozovite spremnik ili načelnika. Četvrtina lječnika  
može pokazati spremnik ili načelnika. Odrožili sadržaj  
spremnika u skladu s lokalnim/ regionalnim /nacionalnim  
i unapredodružnim propisima kako je primjenjivo. Sigurnosna  
polica dostupna na zahtjev za profesionalne korisnike. Da-  
mischro- u neprimjenljivim i hibridnim: onuci na nos  
i u oči.

**RO:** Lichid de spălat vase. Lustruieste vasele și lasă urme sau pete. Are certificat PZH. Nu provoacă iritație și nu usuca pielea. Testat dermatologic. **Mod de utilizare:** Aplică de luceu: 10-50 ml / 1 lăptă; grăsime veche și uscată: 0 ml / 1 lăptă; temperatură apel: 30 - 40°C; clătiți totul cu curență; poate fi utilizat nediluat. **Compoziție:** 5-15% tensioactivi anionici, <5% agenti tensioactivi neionici, parfumuri (Limonene, Citral, Hexyl Cinnamat), agenții de conservare (DMDM Hydantoin, Methylchloroisothiazolinone, Methylisothiazolinone). Provocă o iritare gravă a ochilor, chiar pentru mediu acutiv cu efecte terrene lung. Dacă este necesară consultarea medicalului, ființă la îndemnă rețientul sau eticheta produsului. Acesta nu se lăsa la îndemnă rețientul. ÎN CAZ DE CONTACT CU OCHELII: Clătiți cu atenție cu apă de mai multe minute. Scoateți lentilele de contact, dacă este cazul și acest lucru se poate face cu ușurință. Continuați să căliți. Dacă iritația ochilor persistă: consultați medicul. Arunciți conținutul/recipientul la în conformitate cu

**Моющее средство для посуды**, Моя посуду и  
ставляет разводов и пятен. Имеет сертификат от Национально-  
тизата гигиены. Не вызывает раздражения и не сушит  
**Дерматологически протестировано.** Способ применения:

жидкий раствор: 10-50 мЛ / 1 л воды; старое и высокое масло:  
50-100 мЛ / 1 л воды; температура воды: 30 - 40°C; промойте все под  
чистой водой; можно использовать без разведения. Состав:  
из аннионные поверхностно-активные вещества, <5% неион-  
генные поверхности-активные вещества, ароматизирующие  
вещества (Limonene, Bitter Cinnamal), консерванты (ОДМДН,  
Methylchloroisothiazolinone, Methylisothiazolinone). Вы-  
зывают раздражение глаз, аллергическую реакцию организма.  
Состав: из небородавки растительных масел и  
иметь при себе упаковку продукта или маркировочный знак,  
ставить в месте, недоступном для детей. ПРИ ПОДАЧЕ В ГЛА-  
ЗЫ СТОРРОНЬЮ: промыть глаза водой в течение нескольких минут.  
При контакте с кожей: промыть водой. Если есть раздражение глаз про-  
стите: обратиться к врачу. Утилизировать содержимое и емкость  
состава в соответствии с местными нормативами. Паспорт безопасности до-  
ступен в интернете.

**No:** Oppvasksmiddel. Renser oppvasken av sterilisert utstyr og rekkjer. Har en sertifisering fra institutt for hygiene (TIF). Forskjellig ikke i  
øn og torker ikke den huden. Dermatologisk testet.  
**metode:** arbeidslengde: 10-50 ml / 1 l vann; gammel  
tørket fett: 100 ml / 11 l vann; vanntemperatur: 30 -  
skilt alt med rennende vann; kan brukes utførtynnet.  
**posisjon:** 5-15% anioniske overflateaktive stoffer,  
katione-ioni-konvergerende stoffer, parfyme (Limo-  
Citra, Hexyl Cinnamal), konserveringsmidler (DDM/M-  
ethylchloroisothaliazolinone, Methylisothia-  
zolin). Gir alvorlig vanneryttasjon. Skadelig, med lang-  
kning, for alvorlig vanneryttasjon. Dersom det er nødvendig med  
hjelp, har produkts beholder et etterfag for hånden.  
Bruk av utyngelig for barn VED KONTAKT MED  
ØYEN. Bruk av utyngelig for øyer VED KONTAKT MED  
HÅRDE KONTAKT. Dersom dette enkelt lar seg gie  
sett skyllingen. Ved vedvarende vanneryttasjon: Sek-  
spasmer. Beholder leveres til riktig merkede avfallsbehol-  
samsvar, med nasjonale forskrifter. Sikkerhetsdata  
tilgjengelig.

**BS:** Sredstvo za pranje posuda. Polira posude i leštava tragove i mrlje. Ima certifikat P2H. Ne izaziva iritaciju i ne islužuje kožu. Dermatološki testirano. **Naćin upotrebe:** rastavno: 10-50 ml / 1 l vode; stara i osušena masnoca: 100 ml / 1 l vode; temperatura vode: 30 - 40°C.; sve isprati bez vodom; može se koristiti bez razblaživanja. **Sastav:** <5% anioninski površinski aktivni tvari, <5% neioninski površinski aktivni tvari, parfemi (Limonene, Citral, Hexyl Cinnamal), konzervanti (DMDDM Hydantoin, Methylchlorothiazolinone, Methylisothiazolinone). Uzrokuje ozbiljnu irritaciju očiju. Štetno za voden život s dugotrajnim efektima. Može biti potreban medicinski savjet pri ruci spremnik proizvoda ili etiketu. Čuvati van dohvata djece. ARO DDBE U 00000000000000000000000000000000. Pažljivo isprati vodom nekoliko minuta. Ukontakti očiju te leće, ako je prisutno i dalje je učinji. Nastaviti ispiranje. Obezbediti intakciju očiju i dalje traje: Potražiti medicinski savjet / poštačniju. Odložiti spremnik u odgovarajuće označeno otpadne spremnike u skladu s nacionalnim propisima. Sigurnosni list našem web stranici.

**SR:** Sredstvo za pranje sudova. Polira sudove i ne ostavlja tragove i mrlje. Ime PZH certifikat. Na izazivajućoj i ne isušuje kožu. Dermatološki testirano. **Naćin upotrebe:** radni rastvor: 10-50 ml / 1 l vode; stara i osušena stonost: 100 - 150 ml / 1 vodene; temperaturo voda: 30 - 40°C; isprava tekućom vodom; može se koristiti bez razbijalačnog sastava; **stvar:** 5-15% arionskih surfaktanata, <5% nejonskih surtanata, parfemi (Limonene, Citral, Heksil Cinamat), konzervanti (DDM, Hydantoin, Methylchloroisothiazolinone, methylchloroisothiazolinone), Izaziva ozbiljnu iritaciju očiju. Štetno doživotni život su dugotrajnog efekta. Ako je potreban primjenu medicinskog i sanitetskog sastava, držite ambalažu proizvoda i ih petite pri rucivanju domaća sredstva. **AKO VAM DODEŠ U OCJU:** Oči voditi vodom nekoliko minuta. Ukloniti kontaktne leće, ako prisutne i lakoh ih je ukloniti. Nastaviti ispravu. Ako iritacija nije prestaje: Potražiti medicinski sanitetski savjet/pomoć. Odložiti ambalažu u odgovarajuće označene otpadne kontejnere u skladu sa nacionalnim propisima. Sigurnosni list podatak

**УК:** Засіб для миття посуду. Попір'я посуд і залишись спідні та плям. Має сертифікат РЗН. Не виникає подразнення та не висулює шкіри. Дерматологічно доказано. **Способ використання:** робочий розчин: 50 мл / 1 л води; старий та висихоні жир: 100 мл / 1 л води; температура води: 30 - 40°С; звичай проточного водопостачання. Можна використовувати без розведення: 5-15% айонні поверхнево-активні речовини, <5% іоногенні поверхнево-активні речовини, ароматичні речовини (Limonene, Citral, Hexyl Cinnamal), консерватори (DMIDP Hydantoin, Methylchloroisothiazolinone, Ethylisothiazolinone). Спричиняє сильне подразнення очей. Активний інгредієнт: для водних організмів.

**SL:** Tekoće sredstvo za pomivanje posode.

iva posodo ne u pušči stedi u mlađev. Ima certifikat onalnega inštituta za higijenu (PZH). Ne povraća državu i ne izsuši kože. Dermatoško preizkušeno. **Način upotrebe:** delotvina raztopina: 10-50 ml / 1 l vode; staru na posušće: 100 ml / 1 l vode; temperaturne vode: 30 - 40 °C; vete sse u tekućoj vodi; lahko se uporablja narezano. **Sastav:** 5-15% anionike površinske aktivne snovi, <5% neke površinske aktivne snovi, parfumi (Limonene, Citral, Cinamal), konzervanti (MDMD Hydantoin, Methylchlorothiazolinone, Methylsulphonylazolinone). Površina hudoj vodi oči Škodljivo za vodne organizme, z dolgotrajnim učinkom. **Uložak:** Če je potreben zdravniški nasvet, mora biti na voljo vsega ali etiketa proizvoda Hraniti: zunaj dosegot otrok PRI Z UČOMI: Previdno izpirati z vodo nekaj minut. Odstranite vročat leče, če jih imate in v to lesto stekni brez težav. **Pozabiljnost:** z izpiranjem. Če držanje oči ne prenehne: poščite z vročim vodo (večkrat) Očištjeni posodi vredno zaznati.

